

# Haematoxylin Stain

RBA-2506-00A, RBA-2524-00A, RBA-4201-00A,  
RBA-4205-00A, RBA-4213-00A



**EMERGO EUROPE**  
Westervoortsedijk 60,  
6827 AT Arnhem  
The Netherlands



Issue Date: JUN 2023 01.620.793 V3



CellPath Ltd

80 Mochdre Enterprise Park,  
Newtown, Powys, SY16 4LE, UK

T: +44 (0)1686 611333

E: sales@cellpath.com

cellpath.com



# Haematoxylin Stain

**RBA-2506-00A, RBA-2524-00A, RBA-4201-00A,  
RBA-4205-00A, RBA-4213-00A**

A chemical agent(s), dye(s) and/or solution(s) intended for the artificial colouration of specific target tissue structures, intra/extracellular elements and/or infectious microorganisms, in a clinical specimen, for their subsequent visualization, examination, identification and/or differentiation.

Ready to use solution.

Filter before use.

For laboratory use.

Keep in a cool, dry, well-ventilated area. Keep containers tightly closed. Store in correctly labelled containers.

Please see expiry on product label.

Appearance – Purple.

Nuclear stain.

Technique – Suitable for both progressive and regressive staining.

Dispose in line with government guidelines.

Any serious incident that has occurred in relation to the device shall be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or the patient is established.

# Haematoxylin Stain

**RBA-2506-00A, RBA-2524-00A, RBA-4201-00A,  
RBA-4205-00A, RBA-4213-00A**

Et eller flere kemisk(e) stoffer, farvestof(fer) og/eller opløsning(er) beregnet til kunstig farvning af specifikke målvævsstrukturer, intra-/ekstracellulære elementer og/eller infektiøse mikroorganismer i en klinisk prøve til efterfølgende visualisering, undersøgelse, identifikation og/eller differentiering.

Klar til brug løsning.

Filter før brug.

Til laboratoriebrug.

Opbevares i et køligt, tørt, godt ventileret område. Hold beholderne tæt lukket. Opbevares i korrekt mærkede beholdere.

Se udløbsdatoen på produktetiketten.

Udseende - Lilla.

Atomfarvning.

Teknik – velegnet til både progressiv og regressiv farvning.

Bortskaf den tomme flaske i henhold til lokale eller offentlige retningslinjer.

Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted i forbindelse med enheden, skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i medlemsstaten, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

# Haematoxylin Stain

**RBA-2506-00A, RBA-2524-00A, RBA-4201-00A,  
RBA-4205-00A, RBA-4213-00A**

Chemische Mittel, Farbstoffe und/oder Lösungen, die zur künstlichen Färbung spezifischer Zielgewebestrukturen, intra-/extrazellulärer Elemente und/oder infektiöser Mikroorganismen in einer klinischen Probe zur anschließenden Visualisierung und Untersuchung, Identifizierung und/oder Differenzierung bestimmt sind.

Gebrauchsfertige Lösung.

Filter Vor Der Verwendung.

Für den Laborgebrauch.

Kühl, trocken und belüfteten Ort. Der Container immer dicht verschlossen halten. In richtiger gekennzeichnete Behälter.

Bitte beachten Sie das Verfallsdatum auf dem Etikett des Produkts.

Erscheinung - Lila.

Kernfärbung.

Technik - Für progressive und regressive Färbung geeignet.

Entsorgen Sie die leere Flasche gemäß den örtlichen oder behördlichen Vorschriften.

Jeder schwerwiegende Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient ansässig ist, gemeldet werden.

# Haematoxylin Stain

**RBA-2506-00A, RBA-2524-00A, RBA-4201-00A,  
RBA-4205-00A, RBA-4213-00A**

Χημικός/-οί παράγοντας/-ες, χρωστική/-ές ουσία/-ες ή/και διάλυμα/διαλύματα που προορίζονται για την τεχνητή χρώση συγκεκριμένων δομών ιστού-στόχου, ενδο- /εξωκυτταρικών δομών ή/και μολυσματικών μικροοργανισμών σε κλινικό δείγμα, για την επακόλουθη οπτικοποίηση, εξέταση, ταυτοποίηση ή/και διαφοροποίησή τους.

Έτοιμο προς χρήση διάλυμα.

Φιλτράρισμα πριν από τη χρήση.

Για χρήση σε εργαστήριο. Διατηρείται σε δροσερό, ξηρό, καλά αεριζόμενο χώρο. Διατηρείτε τους περιέκτες ερμητικά κλειστούς. Αποθηκεύετε τους περιέκτες με την κατάλληλη σήμανση.

Δείτε την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος.

Εμφάνιση - Μωβ.

Πυρηνική χρώση.

Τεχνική – Κατάλληλο για προοδευτική και παλινδρομική χρώση.

Απορρίψτε την κενή φιάλη σύμφωνα με τις τοπικές ή τις κρατικές οδηγίες.

**Σημείωση:** τυχόν σοβαρά περιστατικά που σχετίζονται με τη συσκευή πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

# Haematoxylin Stain

**RBA-2506-00A, RBA-2524-00A, RBA-4201-00A,  
RBA-4205-00A, RBA-4213-00A**

Agente(s) químico(s), colorante(s) o solución(es) destinado(s) a la coloración artificial de estructuras específicas de tejidos diana, elementos intra/extracelulares y microorganismos infecciosos, en una muestra clínica, para su posterior visualización, examen, identificación o diferenciación.

Solución lista para usar.

Filtro antes de usar.

Para uso en laboratorio.

Mantener en un lugar frío, seco y bien ventilado. Mantener los recipientes cerrados herméticamente. Almacenar en contenedores etiquetados correctamente.

Consulte la caducidad en la etiqueta del producto.

Apariencia - Púrpura.

Tinción nuclear.

Técnica: adecuada para tinciones progresivas y regresivas.

Deseche la botella vacía de acuerdo con las normativas locales o gubernamentales.

En caso de que se produzca un incidente grave en relación con el producto, se comunicará al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en donde resida el usuario y/o el paciente.

# Haematoxylin Stain

**RBA-2506-00A, RBA-2524-00A, RBA-4201-00A,  
RBA-4205-00A, RBA-4213-00A**

Kemiallinen aine/kemialliset aineet, väriaine/väriaineet ja/tai liuos/liuokset, joka/jotka on tarkoitettu tiettyjen kohdekudoksen rakenteiden, solunsisäisten / solunulkoisten elementtien ja/tai infektioita aiheuttavien mikro-organismien keinotekoiseen värjäykseen kliinisessä näytteessä niiden myöhempää visualisointia, tutkimista, tunnistamista ja/tai erittelyä varten.

Valmis käyttämään liuosta.

Suodata ennen käyttöä.

Laboratoriokäyttöön.

Säilytä viileässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa. Pidä säiliöt tiiviisti suljettuina. Säilytä säiliöissä, jotka on merkitty oikein. Säilytä säiliöissä, jotka on merkitty oikein.

Katso tuotteen etiketistä viimeinen käyttö.

Ilmestyminen - Violetti.

Tumaväri.

Tekniikka – Sopii sekä progressiiviseen että regressiiviseen värjäykseen.

Hävitä tyhjä pullo viranomaisten ja paikallisten ohjeiden mukaisesti.

Kaikista tämän laitteen käyttöä koskevista vakavista tapauksista on ilmoitettava valmistajalle ja ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas sijaitsee.

# Haematoxylin Stain

**RBA-2506-00A, RBA-2524-00A, RBA-4201-00A,  
RBA-4205-00A, RBA-4213-00A**

Agent(s) chimique(s), colorant (s) et/ou solution(s) destiné(s) à la coloration artificielle de structures de tissus cibles spécifiques, d'éléments intra/extracellulaires et/ou de micro-organismes infectieux, dans un échantillon clinique, pour leur visualisation ultérieure, leur examen, leur identification et/ou leur différenciation.

Solution prête à l'emploi.

Filtrer avant utilisation.

Pour une utilisation en laboratoire.

Conserver dans un endroit frais, sec et bien ventilé. Conserver le récipient hermétiquement fermé. Conserver dans des conteneurs correctement étiquetés.

Veuillez consulter la date de péremption sur l'étiquette du produit.

Apparence - Violet.

Colorant nucléaire.

Technique - Convient à la coloration progressive et régressive.

Éliminer les bouteilles vides conformément aux directives locales ou gouvernementales.

Tout incident grave survenu lié au dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

# Haematoxylin Stain

**RBA-2506-00A, RBA-2524-00A, RBA-4201-00A,  
RBA-4205-00A, RBA-4213-00A**

Adott célszöveti struktúrák, intra-/extracelluláris elemek és/vagy fertőző mikroorganizmusok mesterséges színezésére használt vegyi anyag(ok), festék(ek) és/vagy oldat(ok) klinikai mintákhoz azok későbbi megjelenítésére vizsgálat, azonosítás és/vagy differenciálás céljából.

Használatra kész megoldás.

Használat előszűrje.

Laboratóriumi használatra.

Hűvös, száraz, jól szellőző helyen tartandó. Az edény szorosan lezárva tartandó. Helyesen címkézett tartályokban tárolandó.

Lásd a lejárat dátumot a termék címkéjén.

Appearance - Lila.

Nukleáris festék.

Technika - Alkalmas mind progresszív, mind regresszív festésre.

Az üres flakont a helyi vagy országos irányelveknek megfelelően ártalmatlanítsa.

Az eszközzel kapcsolatban bekövetkezett bármilyen súlyos eseményről értesítenie kell a gyártót és annak a tagállamnak az illetékes hatóságát, amelyben a felhasználó és/vagy beteg lakik.

# Haematoxylin Stain

**RBA-2506-00A, RBA-2524-00A, RBA-4201-00A,  
RBA-4205-00A, RBA-4213-00A**

Uno o più agenti chimici, coloranti e/o soluzioni destinati alla colorazione artificiale di specifiche strutture di tessuto bersaglio, elementi intra/extracellulari e/o microrganismi infettivi, in un campione clinico, per visualizzazione, esame, identificazione e/o differenziazione successivi.

Soluzione pronta all'uso.

Filtrare prima dell'uso.

Per uso di laboratorio.

Conservare in luogo fresco, asciutto e ben ventilato. Mantenere i contenitori ben chiusi. Conservare in contenitori opportunamente etichettati.

Consultare la scadenza sull'etichetta del prodotto.

Apparenza - Viola.

Colorante nucleare.

Tecnica – Adatto per la colorazione sia progressiva sia regressiva.

Smaltire il flacone vuoto in conformità con le linee guida locali o governative.

Eventuali incidenti gravi verificatisi in relazione al dispositivo devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.

# Haematoxylin Stain

**RBA-2506-00A, RBA-2524-00A, RBA-4201-00A,  
RBA-4205-00A, RBA-4213-00A**

Ķīmiskais(-ie) līdzeklis(-ļi), krāsviela(-as) un/vai šķīdums(-i), kas paredzēts(-i) mērķa audu struktūru, intra/ārpusšūnu elementu un/vai infekciozu mikroorganismu mākslīgai iekrāsošanai klīniskajā paraugā, lai tos vēlāk vizualizētu, pārbaudītu, identificētu un/vai diferencētu.

Gatavs lietošanai šķīdums.

Pirms lietošanas filtrējiet.

Izmantošanai laboratorijās.

Uzglabāt vēsā, sausā, labi vēdinātā vietā. Konteineri jāuzglabā cieši noslēgti. Uzglabāt pareizi marķētos konteineros.

Lūdzu, skatiet derīguma termiņu uz produkta etiķetes.

Appearance - Violeta.

Kodola krāsviela.

Tehnika – piemērota gan progresējošai, gan regresīvai iekrāsošanai.

Atbrīvojieties no tukšās pudeles saskaņā ar pašvaldības vai valdības sniegtajiem norādījumiem.

Par jebkādiem nopietniem incidentiem, kas notikuši saistībā ar ierīci, jāpaziņo ražotājam un tās ES dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodas lietotājs un/vai pacients.

# Haematoxylin Stain

**RBA-2506-00A, RBA-2524-00A, RBA-4201-00A,  
RBA-4205-00A, RBA-4213-00A**

Een chemisch middel(en), kleurstof(fen) en/of oplossing(en) bedoeld voor de kunstmatige kleuring van specifieke doelweefselstructuren, intra/extracellulaire elementen en/of infectieuze micro-organismen, in een klinisch monster, voor hun daaropvolgende visualisatie, onderzoek, identificatie en/of differentiatie.

Kant-en-klare oplossing.

Filter voor gebruik.

Voor laboratoriumgebruik.

Bewaar het product in een koele, droge en goed geventileerde ruimte. Houd de containers goed gesloten. Bewaar in correct geëtiketteerde containers.

Zie de vervaldatum op het etiket van het product.

Appearance - Paars.

Nucleaire kleuring.

Techniek - Geschikt voor zowel progressieve als regressieve kleuring.

Lege flessen moeten overeenkomstig de lokale of nationale richtlijnen worden afgevoerd.

Elk ernstig incident dat zich met betrekking tot het hulpmiddel heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

# Haematoxylin Stain

**RBA-2506-00A, RBA-2524-00A, RBA-4201-00A,  
RBA-4205-00A, RBA-4213-00A**

Ett/én eller flere kjemiske stoffer, fargestoffer og/eller oppløsninger beregnet på kunstig farging av spesifikke målvevsstrukturer, intra-/ekstracellulære elementer og/eller smittsomme mikroorganismer i en klinisk prøve for påfølgende visualisering, undersøkelse, identifikasjon og/eller differensiering.

Klar til bruk løsning.

Filter før bruk.

Til laboratoriebruk.

Oppbevares i kjølige, tørre, godt ventilerte omgivelser. Hold beholdere tett lukket. Oppbevar i korrekt merkede beholdere.

Se utløpsdato på produktetiketten.

Vises - Lilla.

Kjernefarging.

Teknikk – egnet for både progressiv og regressiv farging.

Kast tom flaske i samsvar med locale retningslinjer eller retningslinjer fra myndighetene,

Enhver alvorlig hendelse som oppstår i forbindelse med enheten, må rapporteres til produsenten og kompetent myndighet i medlemsstaten brukeren og/eller pasienten befinner seg i.

# Haematoxylin Stain

**RBA-2506-00A, RBA-2524-00A, RBA-4201-00A,  
RBA-4205-00A, RBA-4213-00A**

Środek/środki chemiczny(e), barwnik(i) i/lub roztwór/roztwory przeznaczone do sztucznego barwienia określonych struktur tkanki docelowej, elementów wewnątrz- i zewnątrzkomórkowych i/lub mikroorganizmów zakaźnych w próbce klinicznej w celu ich późniejszej wizualizacji, badania, identyfikacji i/lub różnicowania.

Gotowy do użycia roztwór.

Filtruj przed użyciem.

Do użytku laboratoryjnego.

Przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać w szczelnie zamkniętych pojemnikach. Przechowywać w poprawnie oznakowanych pojemnikach.

Data ważności na opakowaniu.

Appearance - Fioletowy.

Barwnik jądrowy,

Technika – Odpowiednia zarówno do barwienia progresywnego, jak i regresywnego.

Opróżnioną butelkę należy usunąć zgodnie z przepisami obowiązującymi lokalnie lub w kraju użytkowania,

Każdy poważny incydent związany z<sup>o</sup> wyrobem należy zgłosić producentowi i<sup>o</sup> właściwemu organowi państwa członkowskiego, w<sup>o</sup> którym znajduje się miejsce zamieszkania użytkownika lub pacjenta.

# Haematoxylin Stain

**RBA-2506-00A, RBA-2524-00A, RBA-4201-00A,  
RBA-4205-00A, RBA-4213-00A**

Agente(s) químico(s), corante(s) e/ou soluções destinadas à coloração artificial de estruturas de tecido alvo específicas, elementos intra/extracelulares e/ou microrganismos infecciosos, numa amostra clínica, para posterior visualização, exame, identificação e/ou diferenciação.

Solução pronta a utilizar.

Filtrar antes de utilizar.

Para utilização em laboratório.

Manter numa área fresca, seca e bem ventilada. Manter os recipientes bem fechados. Armazenar em recipientes rotulados corretamente.

Ver a validade no rótulo do produto.

Aparecência - Roxo.

Coloração nuclear.

Técnica - adequada para coloração progressiva e regressiva.

Deite fora o frasco vazio de acordo com as orientações locais ou governamentais.

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador e/ou o paciente se encontrem estabelecidos.

# Haematoxylin Stain

**RBA-2506-00A, RBA-2524-00A, RBA-4201-00A,  
RBA-4205-00A, RBA-4213-00A**

Un agent chimic, colorant și/sau soluție pentru colorarea artificială a structurilor țesutului țintă specifice, a elementelor intra/extracelulare și/sau a microorganismelor infecțioase, într-o probă clinică, pentru vizualizare, examinare, identificare și/sau diferențiere.

Soluție gata de utilizare.

Filtru înainte de utilizare.

Pentru utilizarea în laborator.

Depozitați într-un loc răcoros, uscat, bine ventilat. Păstrați recipientul închis ermetic. Depozitați în recipiente etichetate corect.

Consultați data expirării de pe eticheta produsului.

Aparențe - Violet.

Colorant nuclear.

Tehnica este potrivită atât pentru colorarea progresivă, cât și pentru cea regresivă.

Aruncați sticla goală în conformitate cu recomandările locale sau guvernamentale.

Orice incident grav survenit în legătură cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

# Haematoxylin Stain

**RBA-2506-00A, RBA-2524-00A, RBA-4201-00A,  
RBA-4205-00A, RBA-4213-00A**

Ett eller flera kemiska ämnen, färgämnen och/eller lösningar avsedda för artificiell färgning av specifika målvävnadsstrukturer, intra-/extracellulära element och/eller smittförande mikroorganismer, i ett kliniskt prov för efterföljande visualisering, undersökning, identifiering och/eller differentiering.

Redo att använda lösning.

Filtret före användning.

För laboratoriebruk. Förvara på en sval, torr, väl ventilerad plats.

Förvara behållarna tätt tillslutna. Förvara i korrekt märkta behållare.

Se utgångsdatumet på produktens etikett.

Appearance - Lila.

Kärnfärgämne.

Teknik - Lämplig för både progressiv och regressiv färgning.

Kassera den tomma flaskan i enlighet med lokala eller statliga riktlinjer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i förhållande till enheten skall rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.